

Exo

Chapter 29

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

לְכַתְּנֵן לְקַדְּשׁ אֹתָם לְהֵם תַּעֲשֶׂה אֲשֶׁר-הַדְּבָר וְזֶה 1
kahinlik-etmeleri-için onları kutsallaştırmak-için onlara yapacaksın ki söz Ve-bu
[H3547](#) [H0853](#) [H6942](#) [H1697](#) [H2088](#)

:תְּמִימִם שְׁנַיִם וְאֵילִם בְּקֶרֶךְ בֶּן-אֶחָד פָּר לֶקֶח לִי
kusursuz iki ve-koçlar sığırın oğlu bir boğa almak bana
[H8549](#) [H8147](#) [H1241](#) [H0259](#) [H6499](#) [H3947](#)

‹‹Bana kâhinlik edebilmeleri için, Harunla oğullarını kutsal kılmak üzere şunları yap: Bir boğa ile iki kusursuz koçal;

מְשֻׁחִים מִצּוֹת וּרְקִיקֵי בִשְׁמֵן בְּלוֹלֹת מִצֵּת וְחֻלְתֵּי מִצּוֹת וְלֶחֶם 2
sürülmüş mayısız ve-yufkalar yağ-ile karıştırılmış mayısız ve-çörekler mayısız Ve-ekmek
[H4886](#) [H4682](#) [H7550](#) [H8081](#) [H4682](#) [H2471](#) [H4682](#) [H3899](#)

:אֹתָם תַּעֲשֶׂה חֻטִּים סֶלֶת בִּשְׁמֵן
onları yapacaksın buğday ince-un yağ-ile
[H0853](#) [H2406](#) [H5560](#) [H8081](#)

İnce buğday unundan mayasız ekmek, zeytinyağıyla yoğrulmuşmayasız pideler, üzerine yağsürülmüşmayasız yufkalar yap.

וְאֶת-בְּסֵל אֹתָם וְהִקְרַבְתָּ אֶחָד סֶל עַל-אוֹתָם וְנָתַתָּ 3
ve-sepette onları ve-yaklaştıracaksın bir sepet üzerinde onları Ve-koyacaksın
[H0853](#) [H5536](#) [H0853](#) [H7126](#) [H0259](#) [H5536](#) [H0853](#) [H5414](#)

:הָאֵילִם שְׁנַי וְאֶת הַפָּר
koçları iki ve-boğayı
[H8147](#) [H0853](#) [H6499](#)

Bunları bir sepete koyup boğa ve iki koçla birlikte bana getir.

מוֹעֵד וְאֶת-אֶהָל אֶת-פֶּתַח אֶל-תִּקְרִיב בְּנֵי וְאֶת-אֶהָרֵן וְאֶת- 4
toplama çadırın girişine -e yaklaştıracaksın oğullarını ve-Harun'u Ve-
[H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H0413](#) [H7126](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0853](#)

:בְּמַיִם אֹתָם וּרְחַצְתָּ
su-ile onları ve-yıkayacaksın
[H4325](#) [H0853](#) [H7364](#)

Harunla oğullarını Buluşma Çadırının girişbölümüne getirip yıka.

מְעִיל וְאֶת הַכֹּתֶנֶת אֶת-אֶהָרֵן אֶת-וְהַלְבִּשְׁתָּ תְּבִנֹתֶיךָ וְלֶקַחְתָּ 5
kaftanını ve-gömleği -i Harun'a -i ve-giydireceksin giysileri -i Ve-alacaksın
[H4598](#) [H0853](#) [H3801](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H3847](#) [H0853](#) [H3947](#)

:הָאֶפֶד בְּחֻשָּׁב לֹ וְאֶפְדָּתְךָ הַחֹשֶׁן וְאֶת-הָאֶפֶד וְאֶת-הָאֶפֶד
efodun kuşağı-ile ona ve-kuşatacaksın göğüslüğü ve-efodu ve-efodun
[H0646](#) [H2805](#) [H0640](#) [H2833](#) [H0853](#) [H0646](#) [H0853](#) [H0646](#)

Giysileri al; mintanı, efodun altına giyilen kaftanı, efodu ve göğüsıüğü Haruna giydir. Efodun ustaca dokunmuş şeridini bağla.

6
 וְשָׂמַתְּ הַמִּצְנֶפֶת עַל-רֹאשׁוֹ וְנָתַתְּ אֶת-גִּזְרֵי הַקֹּדֶשׁ עָלָיָהּ
 Ve-koyacaksin başının üzerinde sarığı üzerine de kutsal tacı koy.

הַמִּצְנֶפֶת:
 sarığın
[H4701](#)

Başına sarığı sar, üzerine de kutsal tacı koy.

7
 וְלָקַחְתָּ אֶת-שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְיָצַקְתָּ עָלָיָהּ וְרָאשׁוֹ
 Ve-alacaksin yağın mesh-etmenin üzerinde ve-dökeceksin başının

וּמְשַׁחְתָּ אֹתוֹ:
 ve-mesh-edecaksin onu
[H0853](#) [H4886](#)

Sonra mesh yağını al, başına dökerek onu meshet.

8
 וְאֶת-בְּנֵי וְהַלְבִּישְׁתֶּם תִּקְרִיב וְכִנְיֵיהֶם
 Ve-oğullarını giydireceksin-onlara yaklaşćıracaksin onlara gömlekları

[H3801](#)

[H3847](#)

[H7126](#)

[H0853](#)

Harunun oğullarını öne çıkarıp onlara mintan giydir.

9
 וְחִנְרַתְּ אֹתָם וְאֶבְיַט אֶהְרֹן וּבְנֵי וְחִבַּשְׁתָּ לָהֶם מִנְבְּעֹת
 Ve-kuşatacaksin onları kuşak Harun'u oğullarını ve-saracacaksin onlara başlıkları

[H4021](#)

[H1992](#)

[H2280](#)

[H0175](#)

[H0073](#)

[H0853](#)

[H2296](#)

וְהִיְתָה לָהֶם כַּהֲנָה לְחֻקְתָּ עוֹלָם וְאֶהְרֹן וְעַל-יְדֵי
 ve-olacak onlara kahinlik kuralı-için sonsuza-dek ve-dolduracaksin Harun'un eli

[H3027](#)

[H0175](#)

[H3027](#)

[H4390](#)

[H5769](#)

[H2708](#)

[H3550](#)

[H1992](#)

[H1961](#)

בְּנֵי:
 oğullarının

Bellerine kuşak bağla, başlarına başlık koy. Kalıcı bir kural olarak kâhinlik onların işi olacak. Böylice Harunla oğullarını atamış olacakın.

10
 וְהִקְרַבְתָּ אֶת-הַבֹּגַיִם לְפָנָי וְהָרַגְתָּ אֶת-בְּנֵי וְהִקְרַבְתָּ
 Ve-yaklaşćıracaksin boğayı önüne boğayı -i Harun ve-oğulları

[H0175](#)

[H5564](#)

[H4150](#)

[H0168](#)

[H6440](#)

[H6499](#)

[H0853](#)

[H7126](#)

אֶת-יְדֵיהֶם עָלָיָהּ וְרָאשׁוֹ הַבֹּגַיִם:
 -i ellerini üzerinde başının boğanın

[H6499](#)

[H3027](#)

[H0853](#)

‹‹Boğayı Buluşma Çadırının önüne getir, Harunla oğulları ellerini boğanın başına koysunlar.

11
 וְשַׁחֲטָתָּ אֶת-הַבֹּגַיִם לְפָנָי וְהִנְחָה פֶתַח אֶהְלֵךְ מוֹעֵד:
 Ve-keseceksin boğayı önünde giriş YHVH'nın çadırın toplanma

[H4150](#)

[H0168](#)

[H6607](#)

[H3068](#)

[H6440](#)

[H6499](#)

[H0853](#)

Boğayı huzurumda, Buluşma Çadırının girişş bölümünde keseceksın.

12 וְלָקַחְתָּ מֵרֵגְלֵי קַרְנֵי הַמִּזְבֵּחַ וְנָתַתָּהּ עַל-בֹּגָנֵי הַכַּנִּיּוֹת
 Ve-alacaksın boynuzlarının üzerinde ve-koyacaksın boğanın kanından kanından
 H3947 H1818 H6499 H5414 H0676 H4196

וְאֵת-כָּל-הַדָּמָם תִּשְׂפֹךְ אֶל-יְסוֹד הַמִּזְבֵּחַ: ve-tüm kanı dökeceksin e-tabanına H0853 H3605 H0413 H8210 H4196 H3247

Kanını parmağınla sunağın boynuzlarına sür, artan kanı sunağın dibine dök.

13 וְלָקַחְתָּ אֶת-כָּל-הַחֶלֶב הַמְכֻסָּה אֶת-יִצְרָאֵל וְאֵת-לֹבְנוֹת הַיָּתֵר
 Ve-alacaksın -i örtten yağınu tüm -i lobunu iç-organları H3947 H0853 H3605 H2459 H3680 H0853 H7130 H3508

הַכֶּבֶד וְאֵת-שְׁתֵּי הַכְּלָיִת וְאֵת-הַחֶלֶב אֲשֶׁר עָלֵהוּ וְהַקֵּטֹרֶת ve-karaciğerin iki ve-böbrekleri yağınu ki üzerlerindeki H3516 H0853 H8147 H3629 H2459

הַמִּזְבֵּחַ: sunakta H4196

Hayvanın bağırsak ve işkembe yağlarını, karaciğer perdesini, böbreklerini ve böbrek yağlarını sunağın üzerinde yakacakın.

14 וְאֵת-בֶּשֶׂר הַפָּר וְאֵת-עֲרוֹ וְאֵת-פֶּרְשׁוֹ תִשְׂרֹף יַחַד אֵת-מִחוּץ
 Ve-etini boğanın etini ve-derisini ve-gübresini yakacaksın ateş-ile dışında H0853 H1320 H6499 H0853 H5785 H0853 H8313 H0784 H2351

לְמִתְנַהֵה חֲטָאֹת הוּא: ordugâhın günah-sunusu H4264 H1931

Etini, derisini, gübresini de ordugahın dışında yak. Bu günah sunusudur.

15 וְאֵת-הָאֵילִּי הָאֶחָד תִּקַּח וְסָמְכוּ אֹהֲרָן וּבְנָיו אֶת-יְדֵיהֶם עַל-רוּסְתָּהּ
 Ve-koçu bir alacaksın ve-koyacaklar Harun ve-oğulları ellerini H0853 H0259 H3947 H5564 H0175 H0853 H3027

רֹאשׁ הָאֵילִּי: koçun başının

‹‹Bir koç getir, Harunla oğulları ellerini koçun başına koyalın.

16 וְשָׁחַטְתָּ אֶת-הָאֵילִּי וְלָקַחְתָּ אֶת-דָּמֹו וְעָלֵהוּ עַל-הַמִּזְבֵּחַ
 Ve-keseceksin -i koçu ve-alacaksın kanını H0853 H3947 H1818 H2236 H4196

סָבִיב: etrafında H5439

Koçu sen kes. Kanını sunağın her yanına dök.

וּבְרָעִיו וְקָרְבוֹ וְרָחַצְתָּ לְבִתְחִיו תִּנְחַח הָאֵיל וְאֶת־ 17
 ve-bacalarını iç-organlarını ve-yıkayacaksın parçalarına parçalayacaksın koçu Ve-
[H3767](#) [H7130](#) [H7364](#) [H5409](#) [H5408](#) [H0853](#)

וְעַל־ וְעַל־ וְעַל־ וְעַל־
 başının ve-üzerinde parçalarının üzerinde ve-koyacaksın
[H5409](#) [H5414](#)

Ko#231;u par#231;alara ay#305;r#305;p ba#287;#305;rsaklar#305;n#305;; i#351;kembesini, ayaklar#305;n#305; y#305;ka, ba#351;la #246;teki par#231;alar#305;n yan#305;na koy.

נִיחֹחַ רִיחַ לִיתְנוּהָ הוּא עֲלֶה תִמְזַבְּחָה הָאֵיל כָּל־ אֶת־ וְהִקְטַרְתָּ 18
 hoş kokusu için-YHVH odur yakımalık-sunu sunakta koçu tüm -i Ve-yakacaksın
[H5207](#) [H7381](#) [H3068](#) [H1931](#) [H4196](#) [H3605](#) [H0853](#)

אֵשֶׁה לִיתְנוּהָ הוּא:
 ateş-sunusu için-YHVH odur
[H1931](#) [H3068](#) [H0801](#)

Sonra ko#231;un t#252;m#252;n#252; suna#287;#305;n #252;zerinde yak. Bu RABbe sunulan yakmal#305;k sunu, RABbi ho#351;nut eden koku, Onun i#231;in yak#305;lan sunudur.

עַל־ וְיָדֵיהֶם אֶת־ וּבָנָיו אֶהְרֹן וְסָמֹךְ הַשֵּׁנִי הָאֵיל אֶת־ וְלָקַחְתָּ 19
 üzerinde ellerini -i ve-oğulları Harun ve-koyacak ikinci koçu -i Ve-alacaksın
[H3027](#) [H0853](#) [H0175](#) [H5564](#) [H8145](#) [H0853](#) [H3947](#)

רֹאשׁ הָאֵיל:
 başının koçun

#8249;#8249;#214;teki ko#231;u getir, Harunla o#287;ullar#305; ellerini ko#231;un ba#351;#305;na koysunlar.

תְּנוּךְ עַל־ וְנִתְתָּה מִדָּמוֹ וְלָקַחְתָּ הָאֵיל אֶת־ וְשַׁחַטְתָּ 20
 yumuşağının üzerinde ve-koyacaksın kanından ve-alacaksın koçu -i Ve-keseceksin
[H8571](#) [H5414](#) [H1818](#) [H3947](#) [H0853](#)

וְעַל־ תִּימְנִית בְּנִיֹּ וְעַל־ תְּנוּךְ וְעַל־ אֶהְרֹן אֶזֶן
 ve-üzerinde sağ oğullarının kulağının yumuşağının ve-üzerinde Harun'un kulağının
[H3233](#) [H0241](#) [H0241](#) [H0175](#) [H0241](#)

וְזָרַקְתָּ וְזָרַקְתָּ תִימְנִית בְּהֵן וְעַל־ תִּימְנִית יָדֶם בְּהֵן
 ve-serpireceksin sağ ayağının başparmakının ve-üzerinde sağ elinin başparmakının
[H2236](#) [H3233](#) [H7272](#) [H0931](#) [H3233](#) [H3027](#) [H0931](#)

אֶת־ הָדָם עַל־ הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:
 -i kanı üzerinde sunağın etrafında
[H1818](#) [H0853](#) [H4196](#)

Ko#231;u sen kes. Kan#305;n#305; Harunla o#287;ullar#305;n#305;n sa#287; kulak memelerine, sa#287; el ve ayaklar#305;n#305;n ba#351; parmaklar#305;na s#252;r. Artan kan#305; suna#287;#305;n her yan#305;na d#246;k.

וְלֶקַחְתָּ מִן־הַדָּם אֲשֶׁר עַל־הַמִּזְבֵּחַ וּמִשְׁמֵן הַמִּשְׁחָה
 Ve-alacaksin -den kanın ki üzerinde sunağın ve-yağından mesh-etmenin
[H3947](#) [H1818](#) [H4196](#) [H8081](#)

וְהָיִיתָ וְעַל־אֶהְרֹן וְעַל־בְּנֵי־וְעַל־בְּנֵי־וְעַל־בְּנֵי־
 ve-serpireceksin üzerinde Harun'un ve-üzerinde giysilerinin ve-üzerinde oğullarının
[H0175](#)

וְעַל־בְּנֵי־וְעַל־בְּנֵי־וְעַל־בְּנֵי־וְעַל־בְּנֵי־וְעַל־בְּנֵי־
 ve-üzerinde giysilerinin oğullarının ve-giysileri ve-giysileri ve-oğulları oğullarının
[H0854](#) [H6942](#) [H1931](#)

וְעַל־בְּנֵי־וְעַל־בְּנֵי־וְעַל־בְּנֵי־
 ve-giysileri oğullarının onunla
[H0854](#)

Sunağın üzerindeki kanı ve mesh yağını Harunla oğullarının ve giysilerinin üzerine serp. Böylece Harunla oğulları ve giysileri kutsal kılınmış olacak.

וְלֶקַחְתָּ מִן־הָאֵילִּן הַחֲלָב וְהָאֵלִיָּה וְאֶת־הַחֲלָב הַמִּכְסָּה אֶת־הַקָּרֶב
 Ve-alacaksin -den koçun yağın ve-kuyruğunu ve-yağın ve-örtün i iç-organları
[H3947](#) [H2459](#) [H0451](#) [H0853](#) [H2459](#) [H3680](#) [H0853](#) [H7130](#)

וְאֶת־יֶלְבָּנוֹת הַכֶּבֶד וְאֶת־שְׁתֵּי הַכְּלֵי־וְאֶת־הַחֲלָב אֲשֶׁר עַל־הֶן וְאֶת־
 ve-lobunu karaciğerin ve-iki böbrekleri ve-yağın ki üzerlerindeki ve-
[H0853](#) [H3508](#) [H3516](#) [H0853](#) [H8147](#) [H3629](#) [H0853](#) [H2459](#) [H0853](#)

שֹׁק הַיָּמִין כִּי אֵיל מִלְאִים הוּא:
 sağ budu çünkü koç atama odur
[H3225](#) [H7785](#) [H4394](#) [H1931](#)

‹‹Koçun yağını, kuyruk yağını, bağırsak ve işkembe yağlarını, karaciğer perdesini, böbreklerini, böbrek yağlarını ve sağ budunu al. -Çünkü bu, biri göreve atanırken kesilen koçtur-

וְכֹכֵר לֶחֶם אֶחָת וְחֻלֵּת לֶחֶם אֶחָת וְרֻקִּיק אֶחָת שֶׁמֶן יָחֵם וְחֻלֵּת
 Ve-somun ekmek bir ekmek ve-çörek bir ekmek yağlı ekmek bir yufka bir
[H3603](#) [H3899](#) [H0259](#) [H2471](#) [H3899](#) [H8081](#) [H0259](#) [H7550](#) [H0259](#) [H5536](#)

הַמִּצּוֹת אֲשֶׁר לִפְנֵי יְהוָה:
 mayısız-ekmeklerin ki önünde YHVH'nın
[H4682](#) [H6440](#) [H3068](#)

Huzurumdaki mayasız ekmek sepetinden bir somun, yağlı pide ve yufka al,

וְשַׂמְתָּ עַל־כָּפֵי־אֶהְרֹן וְעַל־כָּפֵי־אֶהְרֹן וְעַל־כָּפֵי־
 Ve-koyacaksin üzerinde hepsini avuclarının üzerinde hepsini avuclarının
[H3605](#) [H0175](#) [H3709](#) [H3709](#)

וְהִנַּפְתָּ אֹתָם וְהִנַּפְתָּ לִפְנֵי יְהוָה:
 ve-sallayacaksin onları sallama-sunusu önünde YHVH'nın
[H0853](#) [H8573](#) [H6440](#) [H3068](#)

hepsini Harunla oğullarının eline ver. Bunları benim huzurumda sallamalık sunu olarak salla,

25 וְלִקְחָתָּ אֹתָם מִיָּדָם וְהִקְטַרְתָּ הַמִּזְבֵּחַ עָלָהּ הַעֲלָהּ
 Ve-alacaksın onları ellerinden ve-yakacaksın üzerinde yakımalık-sunusunun

לְרִיחַ נִיחֹיחַ לִפְנֵי יְהוָה אֵשֶׁה הוּא לִיהוָה:
 koku-için hoş önünde ateş-sunusu odur için-YHVH

sonra ellerinden al#305;p sunakta yakmal#305;k sunuyla birlikte beni ho#351;nut eden koku olarak yak. Bu, RAB i#231;in yak#305;lan sunudur.

26 וְלִקְחָתָּ אֹתָּהּ הַחֹהֶה מֵאֵיל הַמִּלְאִים אֲשֶׁר לְאַהֲרֹן וְהִנְפָּתָּ
 Ve-alacaksın -i döşünü koçundan atamanın ki için-Harun'un ve-sallayacaksın

אֹתוֹ תִּנְּוֶהָ לִפְנֵי יְהוָה וְהָיָה לָּךְ לְמַנָּה:
 onu sallama-sunusu önünde YHVH'nin ve-olacak sana pay-için

#8249;#8249;Harunun atanmas#305; i#231;in sunulacak ko#231;un d#246;#351;#252;n#252; huzurumda sallamal#305;k sunu olarak salla. O d#246;#351; senin pay#305;n olacak.

27 וְקִדְשָׁתָּ אֹתָּהּ חֹהֶה מֵאֵיל הַמִּלְאִים וְאֵת שׂוֹק בִּדְרוֹמָה
 Ve-kutsallaştıracaksın -i döşünü koçundan atamanın ve- budunu kaldırma-sunusunun

אֲשֶׁר הִנְּפָה הַיָּרֵךְ וְאֲשֶׁר הִדְרִימוֹ מֵאֵיל הַמִּלְאִים לְאַהֲרֹן
 ki sallandı ve-ki kaldırıldı koçundan atamanın hangisinden için-Harun'un

וּמֵאֲשֶׁר לְבָנָיו:
 ve-hangisinden için-oğullarının

Harunla o#287;ullar#305;n#305;n atanmas#305; i#231;in kesilen ko#231;un sallanm#305;#351; olan d#246;#351;#252;yle ba#287;#305;#351; olarak sunulan budunu bana ay#305;r.

28 וְהָיָה לְאַהֲרֹן וְלִבְנָיו וְלִבְנֵי עוֹלָם לְחֻק־וּמִן מֵאֵת בְּנֵי
 Ve-olacak için-Harun'un için-oğullarının kural ve-için-oğullarının sonsuza-dek tarafından oğullarının

יִשְׂרָאֵל כִּי תִרְוֶמָה הוּא תִרְוֶמָה וְתִרְוֶמָה יְהִי מֵאֵת
 Yisrael'in çünkü kaldırma-sunusu odur kaldırma-sunusu ve-kaldırma-sunusu tarafından oğullarının

יִשְׂרָאֵל מִזְבְּחֵי שְׁלֵמִיָּהוּ תִרְוֶמָתָם לִיהוָה:
 Yisrael'in kurbanlarından eşenlik-sunularının kaldırma-sunuları için-YHVH

#304;sraililer bunlar#305; s#252;rekli Harunla o#287;ullar#305;n#305;n pay#305;na ay#305;racak. Bu, #304;sraililerin RABbe sundu#287;u esenlik kurbanlar#305;ndan biridir.

29 וּבְנֵי וְהַקְדָּשׁ אֲשֶׁר לְאַהֲרֹן יְהִי לְבָנָיו אַחֲרָיו
 Ve-giysileri kutsallığın ki için-Harun'un olacak için-oğullarının sonraki

לְמִשְׁתָּהּ בָּהֶם וּלְמִלֵּא-בָּם אֹתָּהּ יָדָם:
 mesh-edilmek-için içinde-onların ve-doldurmak-için içinde-onların ellerini

#8249;#8249;Harunun kutsal giysileri, kendinden sonra o#287;ullar#305;na kalacak. Meshedilip atan#305;rlarken bu giysileri giyecekler.

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| אָהַל | אֶל- | יָבֵא | אֲשֶׁר | מִבְּנֵי | תַּחְתָּיו | הַכֹּהֵן | יִלְבָּשׁוּ | יָמִים | שִׁבְעַת | 30 |
| çadıra | -e | gelecek | ki | oğullarından | yerine-onun | kahin | giyecek-onları | günler | yedi | |
| H0168 | H0413 | H0935 | | | H8478 | H3548 | H3847 | H3117 | H7651 | |

מוֹעֵד
toplanma
[H4150](#)

לְשֵׁרֶת
hizmet-etmek-için
[H8334](#)

בְּקֹדֶשׁ:
kutsalda
[H6944](#)

Harunun yerine kâhin olan oğlu, Kutsal Yerde hizmet etmek üzere Buluşma Çadırına girdiğinde yedi gün bu giysileri giyecek.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְאַתָּה | אֵיל | הַמִּלְאִים | תִּקַּח | וּבְשִׁלֶּתְךָ | אֶת- | בְּשֵׂרוֹ | בְּמִקְוֵם | קֹדֶשׁ: | 31 |
| Ve- | koçu | atamanın | alacaksın | ve-pişireceksin | -i | etini | yerde | kutsal | |
| H0853 | H0398 | H4394 | H3947 | H1310 | H0853 | H1320 | H4725 | H6918 | |

‹‹Harunla oğulları göreve atanırken kesilen koçun etini kutsal bir yerde haşlayacaksın. Haşlanan eti ve sepetteki ekmeği Buluşma Çadırının girişi bölümünde yiyecekler.

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְאָכַל | אֶהָרֹן | וּבְנֵי | אֶת- | בְּשֵׂרֶךָ | הָאֵיל | וְאַתָּה | הֶלְחֵם | אֲשֶׁר | בְּסֵל | פָּתַח | 32 |
| Ve-yiyecek | Harun | ve-oğulları | -i | etini | koçun | ve- | ekmeği | ki | sepette | girişinde | |
| H0398 | H0175 | H0853 | H0853 | H1320 | H1320 | H0853 | H3899 | H0853 | H5536 | H6607 | |

אָהַל
çadırın
[H0168](#)

מוֹעֵד:
toplanma
[H4150](#)

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְאָכְלוּ | אֹתָם | אֲשֶׁר | כִּפָּר | בָּהֶם | לְמַלֵּא | אֶת- | יָדָם | 33 |
| Ve-yiyecekler | onları | ki | kefarete-edildi | onlarla | doldurmak-için | -i | ellerini | |
| H0398 | H0853 | | | | H4390 | H0853 | H3027 | |

לְקַדְּשׁ
kutsallaştırmak-için
[H6942](#)

אֹתָם
onları
[H0853](#)

וְזָר
ve-yabancı
[H0853](#)

לֹא-
olmayacak
[H3808](#)

יֵאָכַל
yiyecek
[H0398](#)

כִּי-
çünkü
[H1992](#)

קֹדֶשׁ
kutsal
[H6944](#)

הֵם:
onlar
[H1992](#)

Atanıp kutsal kılınmaları için günahları bağışlatan bu sunuları yalnız onlar yiyebilir. Yabancıı biri yiyemez, çünkü bu sunular kutsaldır.

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|------|----|
| וְאִם- | יִוָּתֵר | מִבְּשֵׂר | הַמִּלְאִים | וּמִן- | הֶלְחֵם | עַד- | הַבֶּקֶר | וְשִׂרְפֶתָּהּ | אֶת- | 34 |
| Ve-eğer | kalırsa | etinden | atamanın | ve--den | ekmekten | kadar | sabaha | ve-yakacaksın | -i | |
| H3498 | H1320 | H4394 | H3899 | H5704 | H1242 | H8313 | H0853 | | | |

הַנוֹתֵר
kalanı
[H3498](#)

בָּאֵשׁ-
ateş-ile
[H0784](#)

לֹא
olmayacak
[H3808](#)

וְאָכַל
yenilecek
[H0398](#)

כִּי-
çünkü
[H1931](#)

קֹדֶשׁ
kutsal
[H6944](#)

הוּא:
odur
[H1931](#)

Atanmaları için kesilen kurbanın etinden ya da ekmekten sabaha artan olursa, yakacaksın. Bunlar yenmeyecek, çünkü kutsaldır.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְעָשִׂיתָ | לְאֶהָרֹן | וּלְבְנֵי | כָּכָה | כְּכֹל | אֲשֶׁר- | צִוִּיתִי | אֶתְּכָה | 35 |
| Ve-yapacaksın | için-Harun'un | ve-için-oğullarının | böyle | göre-tüm | ki | emrettim | sana | |
| H0175 | H0175 | | H3602 | H3605 | H0853 | H6680 | H0853 | |

שִׁבְעַת
yedi
[H7651](#)

יָמִים
günler
[H3117](#)

תְּמַלֵּא
dolduracaksın
[H4390](#)

יָדָם:
ellerini
[H3027](#)

‹‹Harunla oğulları için sana buyurdularımın hepsini yap. Atanmaları yedi gün sürecek.

וְחַטָּאתֶיךָ וְעַל-הַכֹּפָרִים תַּעֲשֶׂה לְיָמֵינוּ יְהוָה וְעַל-הַכֹּפָרִים תַּעֲשֶׂה לְיָמֵינוּ יְהוָה
 ve-temizleyeceksin kefaretlerin üzerinde gün-için yapacaksın günah-sunusu Ve-boğa
[H2398](#) [H3725](#) [H3117](#) [H6499](#)

לְקַדְּשׁוֹ וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ בְּכַפְרָךְ עָלֶיךָ וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ בְּכַפְרָךְ עָלֶיךָ וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ בְּכַפְרָךְ עָלֶיךָ
 kutsallaştırmak-için-onu onu ve-mesh-edeceksin üzerinde kefaret-ettiğinde sunağın üzerinde
[H6942](#) [H0853](#) [H4886](#) [H4196](#)

Günah bağışlatmak için günah sunusu olarak her gün bir boğa sunacaksın. Sunağı arındırmak için günah sunusu sun, kutsal kılmak için de meshet.

וְהָיָה אִתּוֹ וְקִדְּשָׁתָּ וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ תִּכְפֹּר וְיָמִים שִׁבְעַת יָדִים
 ve-olacak onu ve-kutsallaştıracaksın sunağın üzerinde kefaret-edeceksin günler yedi
[H1961](#) [H0853](#) [H6942](#) [H4196](#) [H3117](#) [H7651](#)

ס וְקִדְּשָׁתָּ וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ תִּכְפֹּר וְיָמִים שִׁבְעַת יָדִים
 § kutsallanacak sunağa dokunan tüm kutsalların kutsal sunak
[H6942](#) [H4196](#) [H5060](#) [H3605](#) [H6944](#) [H6944](#) [H4196](#)

Yedi gün sunağı arındırarak kutsal kılacakın. Böylece sunak çok kutsal olacak. Ona dokunan her şey de kutsal sayılacaktırúú

וְהָיָה אִתּוֹ וְקִדְּשָׁתָּ וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ תִּכְפֹּר וְיָמִים שִׁבְעַת יָדִים
 gün-için iki bir-yılın oğulları kuzular sunağın üzerinde yapacaksın ki Ve-bu
[H3117](#) [H8147](#) [H8141](#) [H3532](#) [H4196](#) [H2088](#)

תָּמִיד :
 sürekli
[H8548](#)

‹‹Düzenli olarak her gün sunağın üzerinde bir yaşında iki erkek kuzu sunacaksınız.

בֵּין תַּעֲשֶׂה תַּעֲשֶׂה תַּעֲשֶׂה וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ תִּכְפֹּר וְיָמִים שִׁבְעַת יָדִים
 arasında yapacaksın yapacaksın yapacaksın bir kuzu -i
[H0996](#) [H8145](#) [H3532](#) [H0853](#) [H1242](#) [H0259](#) [H3532](#) [H0853](#)

הָעֶרְבִים :
 akşamların
[H6153](#)

Kuzunun birini sabah, öbürünü akşamüstü sunun.

וְעֵשְׂרִין וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ תִּכְפֹּר וְיָמִים שִׁבְעַת יָדִים
 ve-dökü-sunusu hin dörtte-biri dövülmüş yağ-ile karıştırılmış ince-un Ve-onda-biri
[H5262](#) [H1969](#) [H7253](#) [H3795](#) [H8081](#) [H5560](#) [H6241](#)

וְעֵשְׂרִין וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ תִּכְפֹּר וְיָמִים שִׁבְעַת יָדִים
 bir için-kuzu şarap hin dörtte-biri
[H0259](#) [H3532](#) [H3196](#) [H1969](#) [H7253](#)

Kuzuyla birlikte dörtte bir hin sıkma zeytinyağıyla yoğrulmuş onda bir efafü ince un ve dökmelik sunu olarak dörtte bir hin şarap sunacaksınız.

וְעֵשְׂרִין וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ תִּכְפֹּר וְיָמִים שִׁבְעַת יָדִים
 sabahın gibi-tahil-sunusunun akşamların arasında yapacaksın ikinci kuzu Ve-
[H1242](#) [H4503](#) [H6153](#) [H0996](#) [H8145](#) [H3532](#) [H0853](#)

וְעֵשְׂרִין וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ תִּכְפֹּר וְיָמִים שִׁבְעַת יָדִים
 için-YHVH ateş-sunusu hoş koku-için ona yapacaksın ve-gibi-dökü-sunusunun
[H3068](#) [H0801](#) [H5207](#) [H7381](#) [H5262](#)

Öbür kuzuyu akşamüstü, beni hoşnut eden koku, yakılan sunu olarak, sabahki gibi tahıl sunusu ve dökmelik sunuyla birlikte bana sunacaksınız.

יְהוָה לִפְנֵי מוֹעֵד אֶהְ-לְדַרְתֵּיכֶם תָּמִיד עֲלֵת 42
YHVH'nin önünde toplanma çadırın girişinde nesilleriniz-boyunca sürekli yakımalık-sunusu
H3068 H6440 H4150 H0168 H6607 H1755 H8548

אֲשֶׁר אֲנִיעַד לָכֶם שָׁמָּה לְדַבֵּר אֵלַי שָׁם:
ki buluşacağım sizinle orada konuşmak-için sana orada
H8033 H0413 H1696 H8033 H3259

‹‹Bu yakmalık sunu Buluşma Çadırının giriş
bölümünde, RABbin huzurunda, kuşaklar boyu sürekli sunulacaktır. Musayla konuşmak için İsrail halkıyla orada buluşacağım.

וְנִעַדְתִּי וְנִקְדַּשׁ יִשְׂרָאֵל לְבָנָי שָׁמָּה וְנִעַדְתִּי 43
yüeelliğim-ile ve-kutsallanacak Yisrael'in ile-oğullarının orada Ve-buluşacağım
H3519 H6942 H3478 H8033 H3259

İsraililerle buluşurken çadır görkemimle kutsal kılınacak.

בְּנֵי וְאֶת- אֶהְרֹן וְאֶת- הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת- מוֹעֵד אֶהְ- אֶת- וְקִדְשְׁתִּי 44
oğullarını ve- Harun'u ve- sunağı ve- toplanma çadırı -i Ve-kutsallaştıracağım
H0853 H0175 H0853 H4196 H0853 H4150 H0168 H0853 H6942

אֶקְדַּשׁ לְכַהֵן לִי:
kutsallaştıracağım kahinlik-etmeleri-için bana
H3547 H6942

‹‹Buluşma Çadırını ve sunağı kutsal kılacak, Harunla oğullarını bana kâhinlik etmeleri için görevlendireceğim.

וְשִׁכְנֹתַי בְּחֹדֶךָ וְשָׁכַנְתִּי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיִיתִי לָהֶם לְאֱלֹהִים: 45
Ve-oturacağım içinde oğullarının Yisrael'in ve-olacağım onlara Tanrı-olarak
H0430 H1961 H3478 H8432 H7931

İsraililer arasında yaşayacak, onların Tanrısı olacağım.

וְיָדְעוּ כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֹתָם מִמִּצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם 46
Ve-bilecekler ki Ben YHVH Tanrıları Tanrıları Tanrıları YHVH Ben ki Ve-bilecekler
H4714 H0776 H0853 H3318 H0430 H3068 H0589 H3045

לְשִׁכְנִי בְּתוֹכָם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם:
oturmam-için aralarında Ben YHVH Tanrıları
H0430 H3068 H0589 H8432 H7931

Anlayacaklar ki, aralarında yaşamak için onları Mısır'dan çkaran Tanrıları RAB benim. Tanrıları RAB benim.››